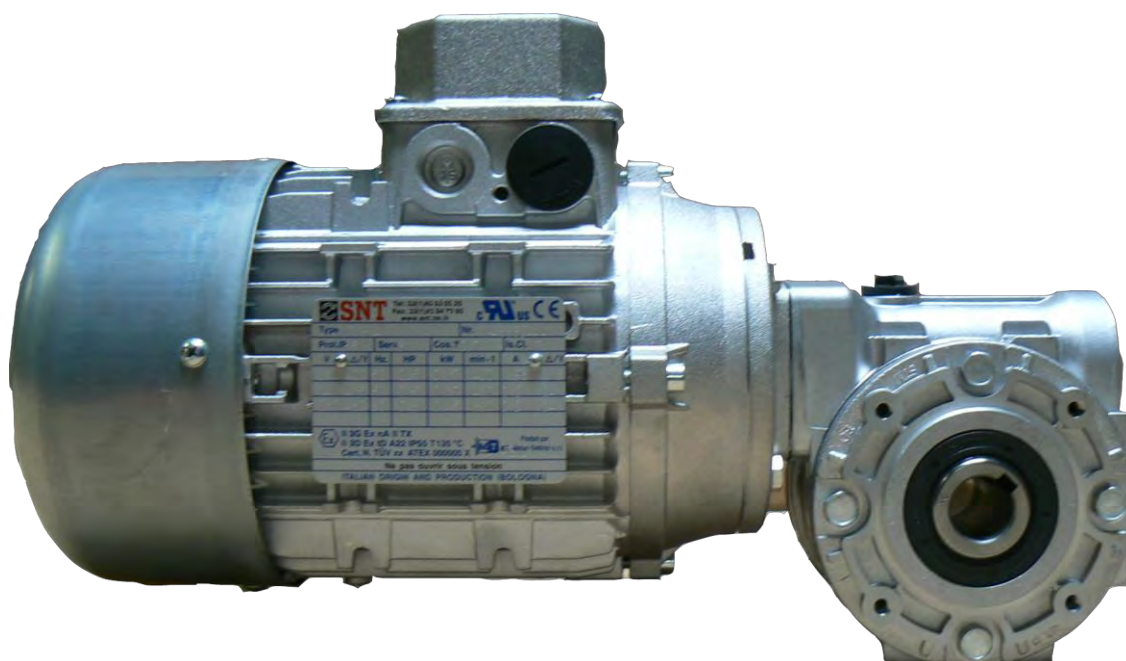


Réducteurs à roue et vis sans fin

Série RI - RMI

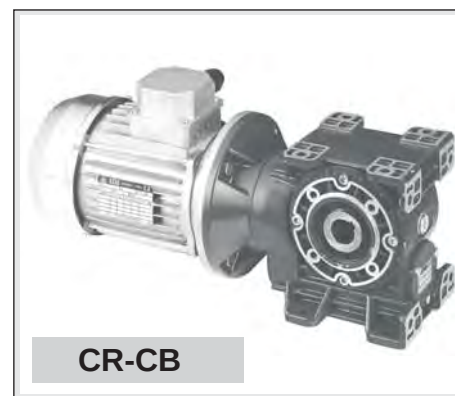




1.0 REDUCTEURS A VIS SANS FIN R - CR - C
1.0 REDUCTORES CON TORNILLO SIN FIN R - CR - C
1.0 REDUTORES COM PARAFUSO SEM FIM R - CR - C

R-CR-C

1.1	Caractéristiques techniques	Características técnicas	Características técnicas	B1
1.2	Dénomination	Designación	Denominação	B4
1.2	Versions	Versiones	Versões	B5
1.4	Lubrification	Lubricación	Lubrificação	B16
1.5	Charges radiales et axiales	Cargas radiales y axiales	Cargas radiais e axiais	B24
1.6	Performances réducteurs	Prestaciones reductores	Desempenhos redutores	B27
1.7	Performances motoréducteurs	Prestaciones motorreductores	Desempenhos motoredutores	B42
1.8	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	B80
1.9	Accessoires	Accesorios	Acessórios	B98



1.1 Caractéristiques techniques

RI-RMI - Le renouvellement du produit principal de l'entreprise prévoit fondamentalement trois innovations : deux sont technologiques et une est commerciale. Le moulage sous pression est la base de toutes les pièces en aluminium (d'une taille de 28 à 70) pour améliorer leur résistance à la flexion-torsion ; depuis longtemps le profil ZI est adopté sur la denture (section développante) pour améliorer le rendement et minimiser la nuisance sonore ; enfin des brides de sortie modulaires (FL) ont été introduites pour augmenter la flexibilité.

Des idées toutes neuves pour s'accroître : nous étions les premiers en 1987 à breveter un limiteur de couple intégré à l'intérieur d'un réducteur standard.

CRI-CRMI - Tout simplement en raccordant deux unités à vis sans fin, on obtient ces réducteurs pour des applications avec des rapports très lents : rendement faible mais haute compétitivité et basse nuisance sonore. Tous les accessoires de la gamme R sont bien sûr disponibles, tels que les vis bilatérales en entrée, les roulements coniques sur la couronne de sortie, le limiteur de couple, l'arbre arbre côté sortie et le bras de torsion.

CR-CB - Au cours de la fabrication de ces réducteurs le choix technique de réaliser un seul carter, abritant tous les engrenages, a prévalu sur tout autre. Cette solution permet une dissipation efficace de la chaleur, conjointement à une rigidité élevée et simplicité d'application. Les effets les plus positifs se reflètent sur le rendement, la durée de vie et le couple transmissible et la logique du compromis coût / performances indique que les rapports intermédiaires

1.1 Características técnicas

RI-RMI - La renovación del producto principal de la compañía ofrece esencialmente tres innovaciones: dos tecnológicas y una comercial. Ha sido utilizada la fundición a presión de todas las partes del aluminio (de tamaños 28 a 70) para mejorar la resistencia flexotorsional, desde hace años se adopta el ZI perfil para el dentado (sección espiral) para mejorar el rendimiento y el funcionamiento silencioso y, finalmente, se han introducido las bridas modulares en salida (FL) para aumentar la flexibilidad.

Nuevas ideas para crecer juntos: primeros en 1987 con la patente del limitador de par integrado en el reductor estándar.

CRI-CRMI - Simplemente uniendo dos unidades de tornillo sin fin, se obtiene esta serie de reductores para aplicaciones con relaciones muy lentas: bajo rendimiento pero alta competitividad y funcionamiento silencioso. Obviamente están disponibles todos los accesorios de la serie R, como tornillos de doble saliente en entrada, los cojinetes cónicos en la rueda helicoidal, limitador de par, eje lento y brazo de reacción.

CR-CB - En la realización de estos reductores ha dominado la elección técnica de realizar una única carcasa que pudiera contener todos los engranajes. Esta solución permite una disipación eficiente del calor junto con una alta rigidez y facilidad de aplicación. Los efectos más positivos se reflejan en el rendimiento, la duración y el par transmisible que la lógica del compromiso entre coste y rendimiento mejora la conveniencia entre relaciones intermedias.

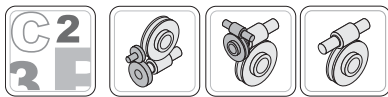
1.1 Características técnicas

RI-RMI - A renovação do produto principal da empresa prevê fundamentalmente três inovações: duas tecnológicas e uma comercial. Foi utilizada a fundição sob pressão para todas as peças de alumínio (do tamanho 28 ao 70); para melhorar a resistência flexo-torsional, há anos é adotado o perfil ZI para a superfície dentada (secção em evolvente) para melhorar o rendimento e a silensiosidade e, por fim, foi introduzido o flangeamento modular em saída (FL) para aumentar a sua flexibilidade.

Novas ideias para crescermos juntos: os primeiros desde 1987 com a patente do limitador de torque integrado dentro do redutor padrão.

CRI-CRMI - Simplesmente unindo duas unidades com parafuso sem fim, obtemos esta série de redutores para aplicações com relações muito lentas: baixo rendimento porém alta competitividade e silensiosidade. Naturalmente, estão disponíveis todos os acessórios da série R, como os parafusos bi-salientes em entrada, os rolamentos cónicos na coroa de saída, o limitador de torque, o eixo lento e o braço de reação.

CR-CB - Na realização destes redutores, dominou a escolha técnica de realizar um único cárter que contivesse todas as engrenagens. Esta solução permite uma eficiente eliminação do calor junto com uma elevada rigidez e simplicidade de aplicação. Os efeitos mais positivos se refletem no rendimento, na duração e no torque transmissível que a lógica do compromisso custo/ desempenhos ressalta a conveniência entre as relações intermédias.



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Denominação

02 SIZE - Grandeur

SIZE - Medida

SIZE - Dimensão

RI RMI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI CRMI		28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	130/250
CR CB		—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250

03
03a
03b

RI
RMI

OV - Version de sortie

MV - Version de montage

OF - Bride de sortie

OV - Versión Única

MV - Versión Montaje

OF - Brida Salida

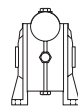
OV - Versão Saída

MV - Versão Montagem

OF - Flange Saída

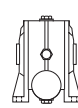


S



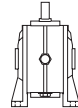
Foot - "upper worm"

I



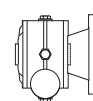
Foot - "lower worm"

D



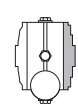
Foot - "lateral worm"

FL F.



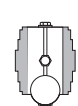
Flange mounted

P



Flange mounted

PP F.F.



Flange mounted - "Two"

S
I
D
FL F.
P
PP F.F.

Liste des
versions
Lista versiones
Lista das
versões



Le sens de l'hélice
est droit
El sentido de la
hélice es derecho
O sentido da hélice é o direito



Côté de sortie mouvement
limiteur
Lado saída movimento
limitador
Lado de saída do movimento
do limitador



Positions de la Plaque à
bornes
Posiciones de la Caja de
bornes
Posições da Placa de
Bornes

B



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Denominação

05	RMI CRMI	IECT - Type d'IEC et Arbre d'Entrée	IECT - Tipo IEC y Eje Entrada	IECT - Tipo IEC e Eixo Entrada
06		IV - Version d'Entrée	IV - Versión Entrada	IV - Versão Entrada
07		IS - Arbre d'Entrée	IS - Eje Entrada	IS - Eixo Entrada



Possibilités d'accouplement avec des moteurs IEC - Posibles acoplamientos con motores IEC - Possíveis acoplamentos com motores IEC																
		IECT	IV	IS	ir - (Rapport de réduction / Relación de reducción / Relação de redução)											
					7	10	15	20	28	40	49	56	70	80	100	
					140	200 280	600	400	—	—	980 1372 1960	—	2800	—	4000 5600 7000 8000 10000	
28	28/28-28/40-28/50- 28/63-28/70	—	—	63	11/90 (B14)											
				56	9/120 (B5) - 9/80• (B14)											
40	40/40-40/50-40/63- 40/70-40/85	G	—	71	14/160 (B5) - 14/105 (B14) - 14/140 - 14/120 - 14/90•											
				63	11/140 (B5) - 11/90• (B14) - 11/160 - 11/120 - 11/105											
				56	9/120 (B5) - 9/160 - 9/140 - 9/105 - 9/90•											
50	50/70-50/85 50/110	G	—	80	19/120 (B14) - 19/200 (B5) - 19/160 - 19/140 - 19/105• - 19/90•											
				71	14/160 (B5) - 14/105• (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120 - 14/90•											
				63	11/140 (B5) - 11/90• (B14) - 11/200 - 11/160 - 11/120 - 11/105•											
63	63/70-63/85 63/110-63/130	G	—	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120 - 24/105•											
				80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140 - 19/105•											
				71	14/160 (B5) - 14/105• (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120											
70	70/85-70/110 70/130	—	—	100 ⁽³⁾	28/160 (B14)											
				90	24/200 (B5) - 24/140 (B14)						24/160-24/120 - 24/105•					
				80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140 - 19/105•											
				71 ⁽¹⁾							14/160 (B5)-14/105• (B14)		14/200-14/140-14/120			
85	85/110-85/130 85/150-85/180	—	—	100	28/250 (B5) - 28/160 (B14)						28/200 - 28/140					
				90	24/200 (B5) - 24/140 (B14)						24/250 - 24/160 - 24/120•					
				80 ⁽¹⁾							19/200 (B5)-19/120• B14		19/250-19/160-19/140			
110	110/150-110/180 110/215	—	—	132 ^(2/4)	38/300 (B5)											
				112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)						28/200					
				100	28/250 (B5) - 28/160 (B14)						28/200					
				90 ⁽¹⁾							24/200 (B5)		24/250 - 24/160			
130	130/180-130/250	—	—	132	38/300 (B5)											
				112	28/250 (B5)						28/200					
				100	28/250 (B5)						28/200					
150	—	—	—	160	42/350 (B5)											
				132	38/300 (B5)						38/350 - 38/250 - 38/200					
				112 ⁽¹⁾	28/250 (B5)						28/350 - 28/300 - 28/200					
				100 ⁽¹⁾	28/250 (B5)						28/350 - 28/300 - 28/200					
180	—	—	—	180	48/350 (B5)											
				160	42/350 (B5)						42/300 - 42/250					
				132	38/300 (B5)						38/350 - 38/250					
215 250	—	—	—	225	60/450 (B5)											
				200	55/400 (B5)											
				180	48/350 (B5)											
				160	42/350 (B5)											
				132	38/300 (B5)											

⁽¹⁾ Les réducteurs avec vis bilatérale sont réalisés avec une douille de réduction en acier (par ex. pour 110 douille de réduction $\varnothing$ 28/24).

N.B. Pour les tailles 40, 50, 63 les seules configurations possibles sont les suivantes :
La configuration bilatérale est réalisée uniquement avec un joint ;

⁽²⁾ Version F2 - Non disponible

⁽³⁾ On déconseille de monter les réducteurs dans les positions de montage 03 et 04.

⁽⁴⁾ **ATTENTION !**
(Voir Paragraphe 1.12).

⁽¹⁾ Los reductores con tornillo de doble saliente son realizados con casquillo de reducción de acero (ej. para 110 casquillo reducción $\varnothing$ 28/24).

N.B. Para los tamaños 40, 50, 63 están disponibles solo estas configuraciones:
La doble saliente se realiza solo con acoplamiento;

⁽²⁾ Versión F2 - No disponible

⁽³⁾ Se recomienda montar los reductores en las posiciones de montaje 03 y 04.

⁽⁴⁾ **¡ATENCIÓN!**
(Ver Párrafo 1.12).

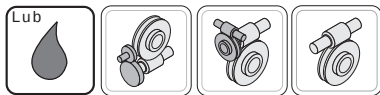
⁽¹⁾ Os reductores com parafuso bi-saliente são feitos com anel de redução em aço (ex. para 110 anel redução $\varnothing$ 28/24).

OBS. Para as dimensões 40, 50, 63 só são possíveis estas configurações:
A bi-saliência é feita apenas com junta;

⁽²⁾ Versão F2 - Não disponível

⁽³⁾ Recomendamos montar os reductores nas posições de montagem 03 e 04.

⁽⁴⁾ **ATENÇÃO!**
(Veja o Parágrafo 1.12).



1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

RI - RMI

S							
I							
D							
F. P							
		M1	M2	M3	M4	M5	M6

▽ Remplissage / Carga / Carga
● Niveau / Nivel / Nivel
▼ Vidange / Descarga / Descarga

Positions de montage -Posiciones de montaje -Posições de montagem		
RI RMI		Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de ordem
	28	Pas nécessaire No necesario Não necessária
	40	
	50	
	63	
	70	
	85	Nécessaire Necesario Necessária
	110	
	130	
	150	
	180	
	215	
	250	

M3-M4

Prêter particulièrement attention aux réducteurs montés dans les positions M3 et M4 qui sont fournis avec un roulement protégé.

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur

M3-M4

Se debe prestar especial atención a los reductores montados en las posiciones M3 y M4 que se suministran con el cojinete blindado.

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

M3-M4

Tendo em particular atenção os redutores montados nas posições M3 e M4, que são fornecidos com o rolamento blindado.

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do redutor a posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do redutor

1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação

Lub RI RMI	Quantité de lubrifiant / Cantidad de lubricante / Quantidade de lubrificante - [Kg]							OPT1	Bouchons - Tapones - Tapos				
			M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type	
	RI-RMI	28	0.030						INOIL_STD	1	1/8"	▼ ▼	
		40	0.070							1	1/4"		
	RI	50	0.170							1	1/4"		
	RMI		0.130							1			
	RI	63	0.350							1			3/8"
	RMI		0.240							1			
	RI	70	0.430							1			
	RMI		0.350							1			
	RI-RMI	85	1.100 0.800 (LP-LC-LF)	0.550						1			
	RI-RMI	110	2.600	2.100				OUTOIL	3	1/2"	▼ ø •		
		130	4.100	2.900									
		150	6.000	5.000									
		180	11.00	9.000					4	1"			
215		20.00	13.00										
250		29.00	20.00										



RI-RMI 85-110-130-150-180-215-250

M1 - Lors du remplissage respecter les quantités indiquées parce que dans certains cas, le lubrifiant dépasse le repère de niveau.

M2-M3-M4-M5-M6 - Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.



Attention ! :

Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différentes de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

RI-RMI 85-110-130-150-180-215-250

M1 - Durante la reposición, respetar las cantidades ya que en algunos casos el nivel del lubricante excede el testigo de nivel.

M2-M3-M4-M5-M6 - Cantidades indicativas; durante la reposición, respetar el testigo de nivel.

¡ Atención !:

El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

RI-RMI 85-110-130-150-180-215-250

M1 - Durante o abastecimento, respeite as quantidades, pois em alguns casos o nível do lubrificante ultrapassa o indicador de nível.

M2-M3-M4-M5-M6 - Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.

Atenção!

O tampo de ventilação só está anexo nos redutores que possuem mais de um tampo de óleo

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o reductor será fornecido com os tamos preparados para a posição M1.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tamos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.

1.5 Charges radiales et axiales

Quand la transmission du mouvement se fait au moyen de mécanismes qui engendrent des charges radiales sur l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs résultantes n'excèdent pas celles indiquées dans les tableaux.

Le Tab. 2.5 - 2.6 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (Fr_1). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radiales y axiales

Quando la transmisión del movimiento se realiza por medio de mecanismos que generan cargas radiales en la extremidad del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los indicados en las tablas.

En la Tab. 2.5 - 2.6 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (Fr_1). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radial e axial

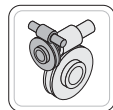
Se a transmissão de movimento acontece por mecanismos que gerem cargas radiais na extremidade do eixo, controle para que os valores resultantes não excedam aos das tabelas.

Na Tab. 2.5 – 2.6 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (Fr_1). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$



RI



CRI

n_1 min^{-1}	Fr_1 (N)											
	RI - CRI											
	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
2800	51	187	272	357	425	595	850	1360	1870	2125	2593	3370
1400	60	220	320	420	500	700	1000	1600	2200	2500	3250	4225
900	60	250	350	460	530	800	1200	1800	2350	2700	3500	4600
700	70	280	400	500	570	900	1300	2000	2500	3000	3800	4800
500	70	310	450	530	600	1000	1450	2200	2700	3200	4000	5300

Tab. 2.6



CR

n_1 min^{-1}	Fr_1 (N)									
	CR									
	40	50	70	85	110	130	150	180	215	250
2800	468	510	723	808	1275	900	900	4000	4000	7000
1400	550	600	850	950	1500	1000	1000	5000	5000	8000
900	605	660	935	1045	1650	1200	1200	6000	6000	10000

Le Tab. 2.7 - 2.8 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté sortie (Fr_2). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

En la Tab. 2.7 - 2.8 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje lento (Fr_2). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Na Tab. 2.7 – 2.8 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo lento (Fr_2). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Tab. 2.7



**RI
RMI**



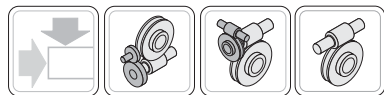
**CRI
CRMI**

n_2 min^{-1}	Fr_2 (N)									
	RI - RMI - CRI - CRMI									
	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180
400	506	686	925	946	1279	1626	2168	2890	4263	4516
280	595	808	1088	1114	1505	1913	2550	3400	5015	5313
200	700	950	1280	1310	1770	2250	3000	4000	5900	6250
140	750	1050	1450	1680	2350	2400	3150	4250	6700	6900
93	800	1200	1620	1740	2700	2500	3600	4800	7500	7500
70	900	1350	1850	1930	3100	2650	4150	5300	8400	8500
50	950	1500	2100	2150	3300	3560	4850	6600	9400	10300
35	1000	1600	2230	2300	3700	3850	5700	7500	10100	11500
29	1070	1700	2400	2500	3900	4400	6200	8200	11100	12500
25	1130	1800	2580	2700	4100	4620	6600	8750	12000	13400
20	1200	1950	2700	2900	4300	5150	7200	9600	12700	15200
18	1280	2100	2850	3100	4450	5500	7800	10300	14000	16300
14	1430	2300	3200	3300	4700	5800	8250	10700	15000	17000

Dans les réducteurs CRI-CRMI utiliser les charges à 14 min^{-1} (les valeurs indiquées dans le tableau se réfèrent au second réducteur).

En los reductores CRI-CRMI utilizar las cargas a 14 min^{-1} (obviamente, los valores indicados en la tabla se refieren al segundo reductor).

Nos redutores CRI-CRMI use cargas a 14 min^{-1} (evidentemente os valores indicados na tabela referem-se ao segundo redutor).



1.5 Charges radiales et axiales

1.5 Cargas radiales y axiales

1.5 Cargas radial e axial

Tab. 2.8



CR
CB

n_2 min ⁻¹	Fr₂ (N)							
	CR - CB							
	40	50	70	85	110	130	150	180
30	1700	2400	3900	4400	6200	8200	11100	12500
27	1800	2580	4100	4620	6600	8750	12000	13400
23	1850	2600	4200	4800	6800	8900	12500	14000
20	1950	2700	4300	5150	7200	9600	12700	15200
16	2100	2850	4450	5500	7800	10300	14000	16300

Sur demande, on peut fournir des versions renforcées avec des roulements à rouleaux coniques sur la couronne, en mesure de supporter des charges supérieures à celles admises par les versions normales. A ce propos, voir le tableau 2.9 - 2.10 qui indique les valeurs des charges radiales et axiales admissibles sur l'arbre côté sortie dans le cas de roulements coniques sur la couronne. Dans ces cas, on conseille d'adopter des versions bridées, en vérifiant que la charge axiale est entièrement absorbée par le roulement logé dans la bride de fixation. On conseille (pour les réducteurs RI-RMI, CRI-CRMI) la version à pied car la résistance mécanique de la structure n'est pas suffisante pour garantir la sécurité nécessaire aussi bien statique que dynamique (chocs et surcharges).

Sobre pedido, se pueden suministrar versiones reforzadas con cojinetes de rodillos cónicos en la corona capaces de soportar cargas superiores a las admitidas en las versiones normales. A tal fin, consultar la tabla 2.9 - 2.10, en la cual se indican los valores de las cargas radiales y axiales admisibles en el eje salida en el caso de cojinetes cónicos en la corona. Se recomienda, en estos casos, adoptar versiones con brida, verificando que la carga axial sea totalmente absorbida por el cojinete alojado en la brida de fijación. Se desaconseja, en cambio (en los reductores RI-RMI, CRI-CRMI) la versión con pie, porque la resistencia mecánica de la estructura no es suficiente para garantizar la seguridad necesaria, tanto estática como dinámica (golpes y sobrecargas).

Sob encomenda podem ser fornecidas versões reforçadas com rolamentos a rolos cónicos na coroa, em grau de suportar cargas superiores às admitidas pelas versões normais.

A esse respeito veja tabela 2.9 – 2.10, onde são indicados os valores das cargas radiais e axiais admitidos no eixo de saída, em caso de rolamentos cónicos na coroa. Recomenda-se, nestes casos, adotar versões com flange, controlando para que a carga axial seja inteiramente absorvida pelo rolamento na flange de fixação.

Não é recomendável, ao invés (nos redutores RI-RMI, CRI-CRMI) a versão com pé, pois a resistência mecânica da estrutura não é suficiente para garantir a segurança seja estática que dinâmica (choques e sobrecargas).

Cette solution n'est pas prévue sur la grandeur 28.

Dicha solución no está prevista en la medida 28.

Solução não disponível para dimensão 28.

Tab. 2.9



RI
RMI



CRI
CRMI

CHARGES RADIALES - AXIALES AVEC ROULEMENTS CONIQUES SUR LA COURONNE CARGAS RADIALES - AXIALES CON COJINETES CÓNICOS EN LA CORONA CARGAS RADIAIS – AXIAIS COM ROLAMENTOS CÔNICOS NA COROA																						[N]
n ₂ (rpm)	RI - RMI																					
	40		50		63		70		85		110		130		150		180		215		250	
	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂
400	2076	2708	4603	5325	4693	5415	5415	6588	5415	7220	7671	9837	7491	10559	14440	18772	17148	22382	20921	27306	25105	32767
280	2185	2850	4845	5605	4940	5700	5700	6935	5700	7600	8075	10355	7885	11115	15200	19760	18050	23560	22021	28743	26425	34492
200	2300	3000	5100	5900	5200	6000	6000	7300	6000	8000	8500	10900	8300	11700	16000	20800	19000	24800	23180	30256	27816	36307
140	2300	3000	5600	6500	5750	6650	6700	8200	6600	8800	9200	11800	8400	11850	17500	22700	20000	26000	24400	31720	29280	38064
93	2300	3000	6300	7300	6500	7550	7500	9150	7600	10100	9200	11800	9000	12700	18500	24000	21000	27400	25620	33428	30744	40114
70	2300	3000	6550	7600	6200	7200	7600	9300	6500	8650	9200	11800	9500	13400	19200	25000	22000	28700	26840	35014	32208	42017
50	2300	3000	6900	8000	6900	8000	8700	10600	7900	10500	10600	13600	10000	14100	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
35	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	13900	17800	12600	17750	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
29	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	13600	19200	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
25	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	14600	20600	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
20	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
18	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920

1.5 Charges radiales et axiales

1.5 Cargas radiales y axiales

1.5 Cargas radial e axial

Tab. 2.10



CR
CB

CHARGES RADIALES - AXIALES AVEC ROULEMENTS CONIQUES SUR LA COURONNE CARGAS RADIALES - AXIALES CON COJINETES CÓNICOS EN LA CORONA CARGAS RADIAIS – AXIAIS COM ROLAMENTOS CÔNICOS NA COROA																					[N]
n ₂ (rpm)	CR - CB																				
	40		50		70		85		110		130		150		180		215		250		
	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	
60	2300	3000	6550	7600	7600	9300	6500	8650	9200	11800	9500	13400	19200	25000	22000	28700	26840	35014	32208	42017	
50	2300	3000	6900	8000	8700	10600	7900	10500	10600	13600	10000	14100	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
40	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	13900	17800	12600	17750	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
30	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	13600	19200	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
25	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	14600	20600	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
20	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
15	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
10	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	

Les charges radiales indiquées dans les tableaux sont appliquées à mi-extension de l'arbre et elles se réfèrent aux réducteurs agissant avec facteur de service 1. Des valeurs intermédiaires relatives à des vitesses qui ne sont pas indiquées peuvent être obtenues par interpolation en considérant que Fr_1 à 500 min^{-1} et Fr_2 à 14 min^{-1} représentent les charges maximums admises. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a:

à 0.3 de l'extension:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

à 0.8 de l'extension:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Las cargas radiales indicadas en las tablas se entienden aplicadas en la mitad de la saliente del eje y se refieren a los reductores que operan con factor de servicio 1. Valores intermedios relativos a velocidades no indicadas se pueden obtener por interpolación, considerando que Fr_1 a 500 min^{-1} y Fr_2 a 14 min^{-1} representan las cargas máximas admitidas. Para las cargas que no operan en el centro del eje lento o veloz se tiene:

a 0.3 de la saliente:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 de la saliente:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo e referem-se aos redutores operantes com fator de serviço 1.

Valores intermediários relativos à velocidade não listados podem ser obtidos por interpolação, considerando que Fr_1 a 500 min^{-1} e Fr_2 a 14 min^{-1} representam as cargas máximas admitidas.

Para cargas não agem no centro do eixo lento ou rápido tem-se:

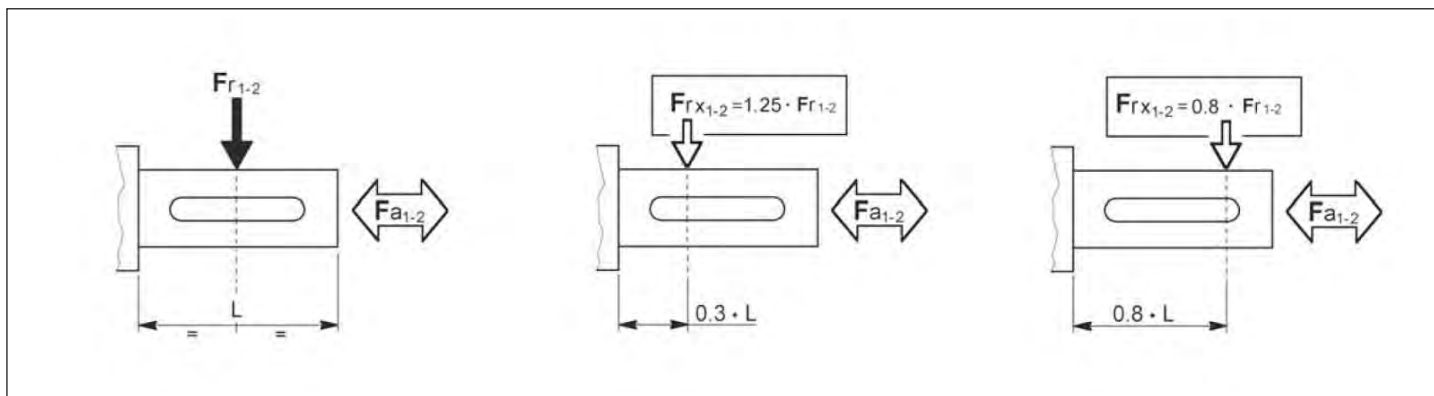
a 0.3 da saliência:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 da saliência:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Tab. 2.11



1.6 Performances réducteurs RI

1.6 Prestaciones reductores RI

1.6 Desempenhos redutores RI

RI 28



1.4

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	11	0.56	83	200	15	0.39	81	129	18	0.31	79	71	22	0.21	78	63-56	—
10	280	13	0.47	81	140	17	0.32	79	90	20	0.24	77	50	24	0.17	76		
15	187	14	0.35	78	93	18	0.23	75	60	20	0.17	73	33	24	0.12	71		
20	140	12	0.23	75	70	15	0.15	72	45	18	0.12	69	25	21	0.08	67		
28	100	15	0.23	69	50	19	0.16	64	32	21	0.12	61	17.9	25	0.08	58		
40	70	13	0.15	64	35	16	0.10	59	23	18	0.08	56	12.5	21	0.05	53	56	
49	57	12	0.12	61	29	15	0.08	56	18.4	17	0.06	52	10.2	20	0.04	49		
56	50	12	0.11	59	25	15	0.07	54	16.1	17	0.06	52	8.9	19	0.04	47		
70	40	11	0.08	55	20	13	0.06	49	12.9	15	0.04	46	7.1	17	0.03	43		
80	35	10	0.07	50	17.5	12	0.05	45	11.3	13	0.04	41	6.3	15	0.03	38		
100	28	9	0.06	47	14.0	10	0.04	41	9.0	10	0.02	38	5.0	11	0.02	35		



RI 40



2.1

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	27	1.3	84	200	37	0.93	83	129	44	0.73	81	71	54	0.50	80	71-63-56	71-63-56
10	280	31	1.1	83	140	42	0.76	81	90	49	0.58	79	50	59	0.40	78		
15	187	32	0.78	80	93	42	0.53	77	60	49	0.41	75	33	59	0.28	73		
20	140	29	0.56	76	70	37	0.37	73	45	43	0.29	70	25	51	0.20	67		
28	100	34	0.50	71	50	43	0.34	67	32	50	0.26	64	17.9	59	0.18	61		
40	70	32	0.36	65	35	40	0.24	60	23	45	0.19	56	12.5	53	0.13	53	63-56	
49	57	30	0.29	62	29	38	0.20	57	18.4	43	0.16	53	10.2	50	0.11	49		
56	50	28	0.24	60	25	36	0.17	54	16.1	40	0.13	51	8.9	47	0.09	47		
70	40	23	0.18	53	20	28	0.12	47	12.9	32	0.10	44	7.1	37	0.07	39		
80	35	21	0.15	50	17.5	26	0.11	44	11.3	29	0.09	40	6.3	34	0.06	36		
100	28	23	0.13	51	14.0	28	0.09	45	9.0	30	0.07	41	5.0	31	0.04	38		

RI 50



3.8

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI		RMI...G	
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC			
7	400	50	2.5	85	200	68	1.7	84	129	81	1.3	83	71	100	0.91	82	80-71	80-71-63		
10	280	55	1.9	84	140	73	1.3	82	90	86	1.0	81	50	105	0.70	79				
15	187	58	1.4	82	93	76	0.93	80	60	89	0.71	79	33	106	0.48	77				
20	140	57	1.1	79	70	74	0.71	76	45	86	0.55	74	25	102	0.38	71				
28	100	62	0.88	74	50	80	0.60	70	32	92	0.46	67	17.9	109	0.32	64	80-71-63			
40	70	64	0.67	70	35	81	0.45	66	23	92	0.34	63	12.5	108	0.24	59				
49	57	57	0.51	67	29	72	0.34	63	18.4	82	0.27	59	10.2	96	0.19	55				
56	50	55	0.44	65	25	69	0.30	60	16.1	78	0.23	56	8.9	91	0.16	53	71-63			
70	40	52	0.36	61	20	64	0.24	56	12.9	72	0.19	52	7.1	84	0.13	48				
80	35	47	0.30	57	17.5	58	0.21	51	11.3	66	0.17	47	6.3	75	0.11	43				
100	28	42	0.23	54	14.0	52	0.16	48	9.0	59	0.13	44	5.0	60	0.08	40				

⚠ ATTENTION!

En cas de vitesses d'entrée particulières, voir le tableau à la page A2.

Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.7-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique STM.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Para situaciones con velocidad de entrada particulares, respetar la tabla página A2.

Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.7-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica STM.

⚠ ATENÇÃO!

Para situações com velocidade de entrada particulares, respeite a tabela da página A2.

Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.7-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico STM.

1.6 Performances réducteurs RI

1.6 Prestaciones reductores RI

1.6 Desempenhos redutores RI

RI 63



6.0

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	84	4.1	86	200	115	2.9	84	129	137	2.2	84	71	169	1.5	83	90-80-71	90-80-71
10	280	93	3.2	84	140	126	2.2	83	90	149	1.7	81	50	182	1.2	80		
15	187	98	2.3	82	93	131	1.6	80	60	153	1.2	78	33	184	0.85	76		
20	140	104	1.9	80	70	136	1.3	77	45	158	0.99	75	25	189	0.69	72		
28	100	105	1.5	75	50	135	1.0	71	32	156	0.77	68	17.9	186	0.54	65		
40	70	113	1.2	71	35	145	0.79	67	23	166	0.61	64	12.5	195	0.43	60	80-71	80-71
49	57	98	0.85	69	29	125	0.58	64	18.4	142	0.45	61	10.2	166	0.31	57		
56	50	101	0.79	67	25	127	0.54	62	16.1	145	0.42	58	8.9	169	0.29	54		
70	40	94	0.62	63	20	117	0.42	58	12.9	133	0.33	54	7.1	154	0.23	50		
80	35	88	0.53	61	17.5	110	0.37	55	11.3	124	0.29	51	6.3	144	0.20	47		
100	28	80	0.41	57	14.0	99	0.28	51	9.0	112	0.22	47	5.0	125	0.15	43		

RI 70



7.5

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	95	4.6	86	200	132	3.3	85	129	158	2.5	84	71	195	1.8	83	112-100 90-80	—
10	280	105	3.7	84	140	142	2.5	83	90	168	1.9	82	50	205	1.3	80		
15	187	109	2.6	82	93	145	1.8	80	60	170	1.4	78	33	205	0.94	76		
20	140	115	2.1	80	70	151	1.4	77	45	175	1.1	75	25	210	0.76	72	90-80	
28	100	113	1.6	74	50	147	1.1	71	32	170	0.84	68	17.9	202	0.59	64	90-80-71	
40	70	126	1.3	71	35	162	0.89	67	23	186	0.68	64	12.5	219	0.48	60	80-71	
49	57	131	1.2	68	29	166	0.78	64	18.4	190	0.61	60	10.2	223	0.43	56		
56	50	132	1.0	67	25	167	0.71	62	16.1	191	0.55	58	8.9	223	0.39	54		
70	40	120	0.81	62	20	149	0.55	57	12.9	169	0.42	54	7.1	197	0.30	49		
80	35	113	0.69	60	17.5	141	0.48	54	11.3	160	0.38	50	6.3	185	0.26	46		
100	28	103	0.52	58	14.0	128	0.37	51	9.0	144	0.29	47	5.0	166	0.20	43		

RI 85



14

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI		RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC		—
7	400	177	8.6	86	200	247	6.1	85	129	297	4.8	84	71	369	3.3	83	112-100 90		
10	280	205	7.1	85	140	280	4.9	84	90	332	3.8	83	50	407	2.6	81			
15	187	211	5.0	82	93	283	3.4	81	60	333	2.6	79	33	403	1.8	77			
20	140	236	4.3	81	70	310	2.9	79	45	362	2.2	77	25	434	1.5	74			
28	100	210	2.9	75	50	275	2.0	72	32	319	1.6	69	17.9	381	1.1	65			
40	70	242	2.5	72	35	312	1.7	69	23	359	1.3	66	12.5	424	0.90	62	100-90-80		
49	57	225	1.9	70	29	287	1.3	65	18.4	329	1.0	62	10.2	387	0.71	58			
56	50	223	1.7	70	25	283	1.1	66	16.1	322	0.87	62	8.9	377	0.61	58	90-80		
70	40	208	1.3	66	20	261	0.90	61	12.9	297	0.70	57	7.1	346	0.49	53			
80	35	194	1.1	63	17.5	243	0.77	58	11.3	276	0.60	54	6.3	320	0.42	50			
100	28	172	0.85	59	14.0	217	0.60	53	9.0	243	0.46	50	5.0	281	0.33	44			

⚠ ATTENTION!

En cas de vitesses d'entrée particulières, voir le tableau à la page A2.

Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.7-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique STM.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Para situaciones con velocidad de entrada particulares, respetar la tabla página A2.

Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.7-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica STM.

⚠ ATENÇÃO!

Para situações com velocidade de entrada particulares, respeite a tabela da página A2.

Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.7-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico STM.



1.6 Performances réducteurs RI

1.6 Prestaciones reductores RI

1.6 Desempenhos redutores RI

RI 110



38

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$ ⚠				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				RMI	RMI...G
	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	341	16.6	86	200	478	11.6	86	129	577	9.1	85	71	720	6.4	84	132-112 100	—
10	280	391	13.5	85	140	537	9.3	85	90	640	7.2	84	50	788	5.0	82		
15	187	396	9.3	83	93	535	6.4	82	60	632	5.0	80	33	769	3.4	78	112-100	—
20	140	465	8.3	82	70	617	5.6	81	45	722	4.3	79	25	869	3.0	76		
28	100	433	5.9	77	50	570	4.0	75	32	665	3.1	72	17.9	796	2.2	69	112-100 90	—
40	70	493	4.9	74	35	638	3.2	72	23	737	2.6	68	12.5	873	1.8	65		
49	57	452	3.8	72	29	581	2.5	69	18.4	667	1.9	66	10.2	786	1.4	62		
56	50	364	2.7	71	25	465	1.8	69	16.1	532	1.4	64	8.9	624	0.97	60		
70	40	381	2.3	68	20	483	1.6	64	12.9	551	1.2	60	7.1	644	0.88	55	112-100 90	—
80	35	390	2.2	66	17.5	491	1.5	62	11.3	559	1.1	58	6.3	651	0.80	53		
100	28	355	1.7	62	14.0	444	1.1	57	9.0	503	0.89	53	5.0	583	0.62	49		

RI 130



48

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$ ⚠				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				RMI	RMI...G
	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	501	24	88	200	706	16.8	88	129	855	13.2	87	71	1070	9.5	84	132-112 100	—
10	280	574	19.3	87	140	791	13.3	87	90	946	10.5	85	50	1167	7.4	83		
15	187	622	14.5	84	93	840	9.8	84	60	993	7.5	83	33	1210	5.3	80	112-100	—
20	140	686	12.1	83	70	915	8.1	83	45	1073	6.2	82	25	1296	4.4	77		
28	100	607	8.4	76	50	805	5.5	76	32	941	4.2	75	17.9	1131	3.1	69	112-100	—
40	70	693	6.9	74	35	903	4.5	73	23	1045	3.5	71	12.5	1243	2.5	65		
49	57	681	5.7	72	29	880	3.8	70	18.4	1014	2.8	69	10.2	1200	2.0	63		
56	50	636	4.6	72	25	814	3.1	69	16.1	935	2.3	68	8.9	1100	1.7	62		
70	40	639	3.9	69	20	812	2.5	67	12.9	928	2.0	62	7.1	1086	1.4	58	112-100	—
80	35	616	3.3	68	17.5	778	2.2	64	11.3	886	1.7	60	6.3	1034	1.2	56		
100	28	551	2.5	64	14.0	691	1.7	59	9.0	785	1.3	55	5.0	913	0.94	51		

RI 150



77

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$ ⚠				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				RMI	RMI...G
	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	754	36	88	200	1070	25	88	129	1300	20	87	71	1630	14.2	86	160-132 112-100	—
10	280	850	29	87	140	1180	19.9	87	90	1420	15.6	86	50	1755	10.9	84		
15	187	935	22	85	93	1270	14.6	85	60	1500	11.4	83	33	1830	7.9	81	112-100	—
20	140	1070	18.7	84	70	1430	12.5	84	45	1680	9.7	82	25	2040	6.8	79		
28	100	965	13.1	77	50	1280	8.8	76	32	1500	6.8	74	17.9	1810	4.8	71	132-112 100	—
40	70	1070	10.3	76	35	1400	6.8	75	23	1630	5.3	73	12.5	1950	3.8	67		
49	57	1020	8.2	74	29	1320	5.6	71	18.4	1530	4.3	69	10.2	1800	3.0	65		
56	50	1018	7.2	74	25	1306	4.7	73	16.1	1500	3.7	68	8.9	1768	2.6	64		
70	40	927	5.5	70	20	1183	3.7	67	12.9	1355	2.9	63	7.1	1591	2.0	59	132-112 100	—
80	35	896	4.8	69	17.5	1136	3.2	66	11.3	1297	2.5	62	6.3	1518	1.7	57		
100	28	818	3.6	66	14.0	1029	2.4	62	9.0	1169	1.9	58	5.0	1361	1.3	54		

⚠ ATTENTION!

En cas de vitesses d'entrée particulières, voir le tableau à la page A2.

Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.7-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique STM.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Para situaciones con velocidad de entrada particulares, respetar la tabla página A2.

Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.7-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica STM.

⚠ ATENÇÃO!

Para situações com velocidade de entrada particulares, respeite a tabela da página A2.

Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.7-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico STM.

1.6 Performances réducteurs RI

1.6 Prestaciones reductores RI

1.6 Desempenhos redutores RI

RI 180



130

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	1015	48	89	200	1510	36	89	129	1840	28	88	71	2320	20	86	180-160 132	—
10	280	1190	40	88	140	1650	27	88	90	1990	22	87	50	2470	15.2	85		
15	187	1315	30	86	93	1800	20	86	60	2140	15.8	85	33	2620	11.2	82		
20	140	1515	26	84	70	2037	17.8	84	45	2400	13.6	83	25	2910	9.5	80	160-132	
28	100	1400	18.3	80	50	1870	12.4	79	32	2200	9.6	77	17.9	2660	6.8	73		
40	70	1525	14.9	75	35	2000	9.8	75	23	2330	7.5	73	12.5	2790	5.3	69		
49	57	1600	12.9	74	29	2080	8.4	74	18.4	2415	6.5	72	10.2	2870	4.6	66		
56	50	1630	11.5	74	25	2103	7.5	73	16.1	2423	5.7	71	8.9	2864	4.1	66		
70	40	1482	8.6	72	20	1900	5.9	68	12.9	2182	4.5	66	7.1	2570	3.2	61		
80	35	1424	7.6	69	17.5	1816	5.0	67	11.3	2079	3.8	65	6.3	2440	2.7	59		
100	28	1281	5.8	65	14.0	1622	3.8	63	9.0	1850	2.9	61	5.0	2163	2.1	54	132	

RI 215



260

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7*	400	1660	77	90	200	2400	56	90	129	2900	44	89	71	3700	32	86	225-200	—
10*	280	2170	71	89	140	3041	50	89	90	3670	39	88	50	4600	28	85		
15*	187	2400	53	88	93	3300	37	88	60	3900	28	87	33	4800	20	83		
19,5	144	2500	43	87	72	3300	29	86	46	3900	22	85	26	4700	16	81		
28*	100	2400	29	86	50	3200	20	85	32	3200	12,8	84	17,9	4500	11	78	180-160 132	
40*	70	2400	22	81	35	3100	14,4	79	23	3600	11,0	77	12,5	4300	7,9	71		
50*	56	2400	18	78	28	3150	12,2	76	18,0	3650	9,3	74	10,0	4300	6,4	70		
57*	49	2284	15	76	25	2970	10,3	74	15,8	3465	8,1	71	8,8	4125	6,0	63		
69*	41	2400	13	76	20	3100	8,9	74	13,0	3600	6,9	71	7,2	4200	5,1	63		
80*	35	2200	12	70	17,5	2800	7,5	68	11,3	3200	5,9	64	6,3	3800	4,4	57		
100*	28	2150	9.0	70	14.0	2700	5.8	68	9.0	3100	4.6	64	5.0	3600	3.3	57		

RI 250



460

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7*	400	2200	102	90	200	3200	74	90	129	4000	61	89	71	5000	43	86	225-200	—
11*	255	3050	91	89	127	4270	64	89	82	5150	50	89	45	6400	36	85		
15*	187	3600	79	89	93	5000	55	89	60	6000	43	88	33	7300	30	84		
20*	140	3500	60	86	70	4800	41	86	45	5700	32	85	25	7000	23	80	180-160 132	
29,5*	95	3600	42	85	47	4800	28	84	31	5700	22	83	16,9	6850	15,6	78		
40*	70	3800	35	80	35	5000	23	79	23	5800	17,7	77	12,5	7000	12,9	71		
49*	57	3800	29	78	29	5000	19,4	77	18,4	5800	14,9	75	10,2	7000	10,8	69		
60*	47	3600	23	77	23	4700	15,1	76	15,0	5500	11,7	74	8,3	6500	8,5	67		
70*	40	3400	20	72	20	4400	13,0	71	12,9	5000	9,9	68	7,1	6000	7,4	61		
79*	35	3000	15,9	70	17,7	3900	10,5	69	11,4	4500	8,0	67	6,3	5300	5,9	60		
98*	29	3000	12,8	70	14,3	3900	8,5	69	9,2	4500	6,5	67	5,1	5300	4,7	60		

* Sur demande / A pedido / Sob encomenda

 **ATTENTION!**

 **¡ATENCIÓN!**

 **ATENÇÃO!**

En cas de vitesses d'entrée particulières, voir le tableau à la page A2.

Para situaciones con velocidad de entrada particulares, respetar la tabla página A2.

Para situações com velocidade de entrada particulares, respeite a tabela da página A2.

Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du

Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

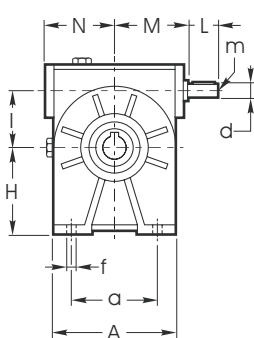
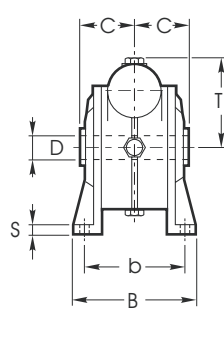
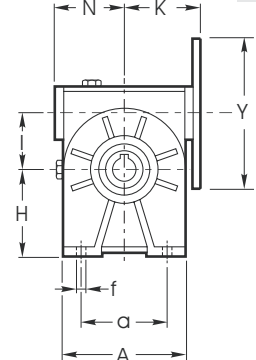
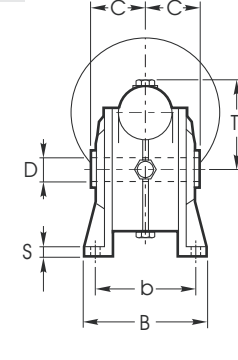
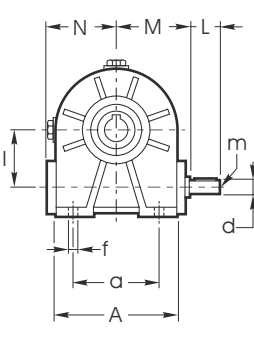
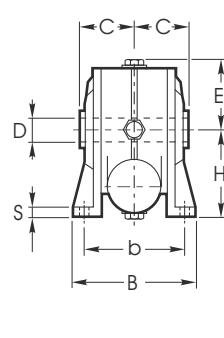
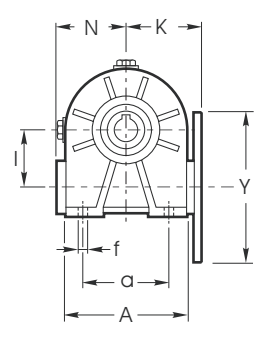
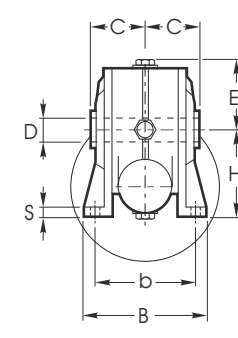
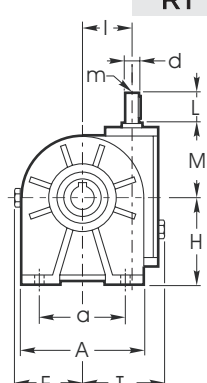
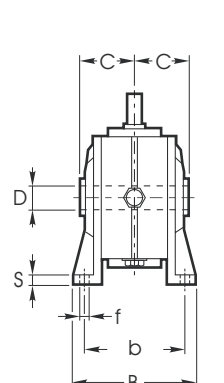
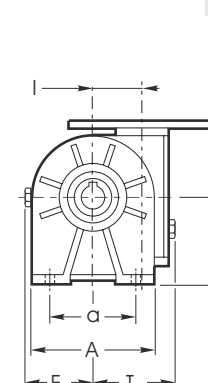
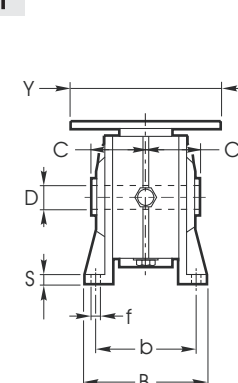
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.7-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique STM.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.7-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica STM.

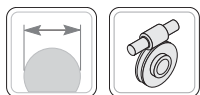
OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.7-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico STM.

1.8 Dimensions
1.8 Dimensiones
1.8 Dimensões

S	RI		RMI	
				
I	RI		RMI	
				
D	RI		RMI	
				

Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais												
Dimensions	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
C	30	41	49	60	60	61	77,5	90	105	120	140	160
	Standard	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90
D	Optional	-	18	25	-	-	35	-	-	-	-	-
tolerance D	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7
I	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
N	41	52	59,5	71,5	92	111	142	161,5	189	232	275	329
E	40	59	69	81	87	105	135	154	178	210	249	289
T	49	66	80	99	108	135	170	195	224	265	332	383

S - I - D - Versions / Versiones / Versões												
Versions S - I - D	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
A	67	100	120	140	158	193	250	286	336	400	440	500
a	52	70	85	95	120	140	200	235	260	310	340	400
B	78	102	119	136	140	168	200	230	250	320	380	439
b	66 ⁺² / ₋₆	84 ⁺³ / ₋₃	99 ⁺³ / ₋₃	111 ⁰ / ₊₅	116 ⁺² / ₋₈	140	162	190	210	260	320	385
f	5,5	7	9	11	11	13	14	15	19	22	26	33
H	52	71	85	100	115	135	172	200	230	265	335	430
H1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	260	300
S	6	8	10	11	13	15	17	19	20	22	25	30



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

RMI - Version d'entrée / Versión Entrada / Versão Entrada													
RMI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
IEC	Y	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
56 B5	120	49	70.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 B14	80	49•	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
63 B5	140	-	70.5	80.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
63B14	90	49	70.5•	80.5•	-	-	-	-	-	-	-	-	-
71 B5	160	-	70.5	80.5	94.5	100	-	-	-	-	-	-	-
71B14	105	-	70.5	80.5•	94.5•	100•	-	-	-	-	-	-	-
80 B5	200	-	-	80.5	94.5	100	118	-	-	-	-	-	-
80 B14	120	-	-	80.5	94.5	100	118•	-	-	-	-	-	-
90 B5	200	-	-	-	94.5	100	118	145	-	-	-	-	-
90 B14	140	-	-	-	94.5	100	120	-	-	-	-	-	-
100-112 B5	250	-	-	-	-	-	120	145	163	189	-	-	-
100-112 B14	160	-	-	-	-	100	120	146	-	-	-	-	-
132 B5	300	-	-	-	-	-	-	145.5	163	189	234	285	335
132 B14	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
160 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-	196	234	285	335
180 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-	-	234	285	335
200 B5	400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*
225 B5	450	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*

(•) Voir désignation 19 - PMT

(•) Ver designación 19 - PMT

(•) Veja a designação 19 - PMT

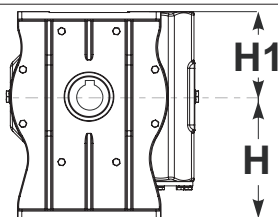
* Sur demande / A pedido / Sob encomenda

RI - Version d'entrée / Versión Entrada / Versão Entrada												
RI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
d	9	11	14	18	19	24	28	38	42	48	48	55
tolerance d	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	m6	m6
L	20	22	30	45	40	50	60	80	100	110	110	110
m	M4	M5	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M14	M16	M12
M	47	64	74	96	97	115	146	166	195	235	289.5	334

PIÈCE DU CORPS - 215 - 250

DETALLE CUERPO - 215 - 250

DETALHE DO CORPO - 215 - 250

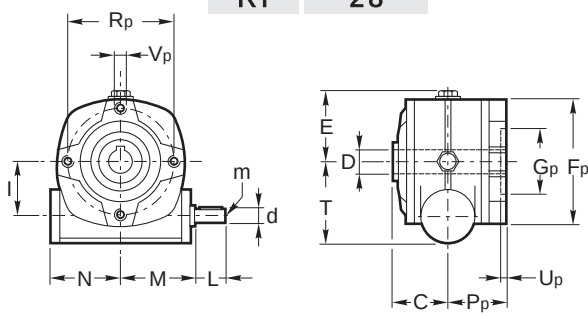
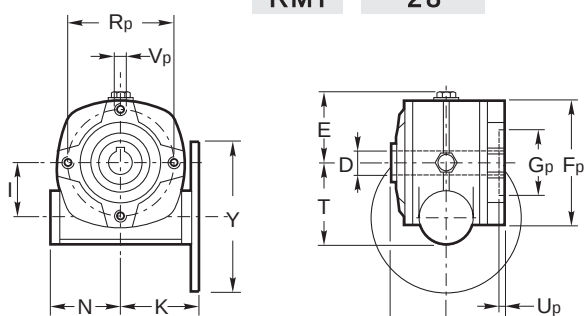


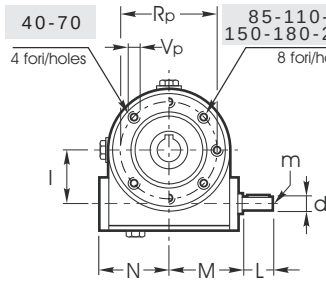
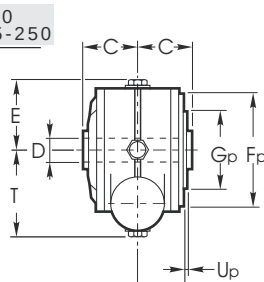
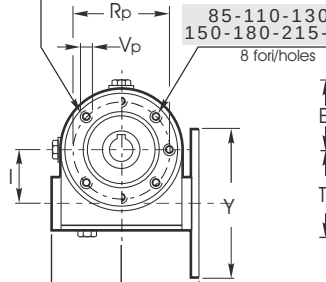
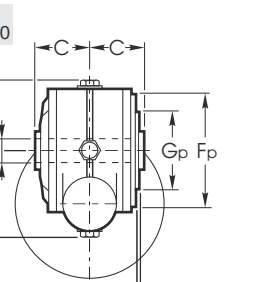
215
250

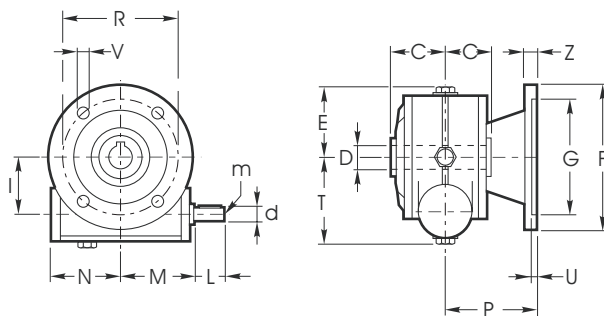
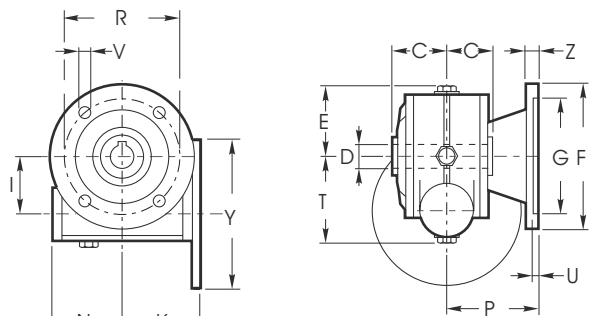
1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

	RI	28	RMI	28
P				

	RI	40...250	RMI	40...250
P PP	 40-70 4 fori/holes 85-110-130 150-180-215-250 8 fori/holes		 40-70 4 fori/holes 85-110-130 150-180-215-250 8 fori/holes	

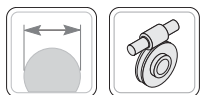
	RI	RMI
FL F.	 28 130 150 180 215 250	

Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais

Dimensions	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
C	30	41	49	60	60	61	77,5	90	105	120	140	160
D	Standard	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	110
	Optional	-	18	25	-	35	-	-	-	-	-	-
tolerance D	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7
I	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
N	41	52	59,5	71,5	92	111	142	161,5	189	232	275	329
E	40	59	69	81	87	105	135	154	178	210	249	289
T	49	66	80	99	108	135	170	195	224	265	332	383

P - PP - Versions / Versões / Versões

Versions - P - PP	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
Fp	67	95	105	105	120	144	200	242	250	300	348	450
Gp	42	60	70	70	80	110	130	180	180	230	250	350
tolerance Gp	H8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8
Pp	36	38	49	57,5	57	56,5	74	87	102	117	135	155
Rp	56	83	85	85	100	130	165	215	215	265	300	400
Up	7	2	2,5	3,5	5	3,5	3	5	5	5	5	5
Vp	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M12	M14	M16	M16	M16



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

FL - Versions/ Versiones / Versões												
Versions FL	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
F	70	140	160	180	200	200	250	300	350	400	550	550
G	40	95	110	115	130	130	180	230	250	300	450	450
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8
P	49	82	91,5	116	111	100	150	150	160	180	240	245
R	56	115	130	150	165	165 ⁰ ₊₁₁	215	265	300	350	500	500
U	5	5	5	5	5	5	5	5	6	6,5	7	6
V	6	8,5	10	11	13	13	15	15	19	22	18	22
Z	5	9	10	11	11	12	16	18	18	22	25	25

F1-F2-F3-F4 - Versions/ Versiones / Versões																					
Versions F1-F2-F3-F4	28		40		50				63			70			85			110			180
	F1	F2	F1	F2	F1	F2	F3	F4	F1°	F2°	F3°	F1°	F2°	F3	F1	F2	F3	F1	F2	F3	F2
F	80	95	106	120	125	125	140	125	175	200	160	175	175	160	200	210	160	200	270	270	400
G	50	70	60	80	70	70	95	70	115	130	110	115	115	110	130	152	110	130	170	170	300
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8
P	53	72	69	62	93	73	75	85	86	102	82	116	85	101	141	119,5	91	115	131,5	178	150
R	62 ⁰ ₊₆	85	87	100	90 ⁰ ₊₉	100	115	90 ⁰ _{+4,5}	150	165	130	150	150	130	165	176	130	165	230	230	350
U	4	4	5	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	10	10	6,5
V	6	6,5	8,5	9	10,5	9	9	10,5	11	13	10	11	11	11	13	13	11,5	13	13,5	13,5	22
Z	7	8	9	9	10	9	9	11	11	11	11	10	10	11	12	14	10	12	18	18	22

La version marquée du symbole (°) est obtenue en appliquant une bride modulaire sur la bride « pendulaire » de la version P-PP.

La versión marcada con el símbolo (°) se obtiene aplicando una brida modular en la brida pendular de la versión P-PP.

A versão marcada com o símbolo (°) é obtida aplicando uma flange modular na flange pendular da versão P-PP.

RMI - Version d'entrée / Versión Entrada / Versão Entrada													
RMI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
IEC	Y	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
56 B5	120	49	70.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 B14	80	49●	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
63 B5	140	-	70.5	80.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
63B14	90	49	70.5●	80.5●	-	-	-	-	-	-	-	-	-
71 B5	160	-	70.5	80.5	94.5	100	-	-	-	-	-	-	-
71B14	105	-	70.5	80.5●	94.5●	100●	-	-	-	-	-	-	-
80 B5	200	-	-	80.5	94.5	100	118	-	-	-	-	-	-
80 B14	120	-	-	80.5	94.5	100	118●	-	-	-	-	-	-
90 B5	200	-	-	-	94.5	100	118	145	-	-	-	-	-
90 B14	140	-	-	-	94.5	100	120	-	-	-	-	-	-
100-112 B5	250	-	-	-	-	-	120	145	163	189	-	-	-
100-112 B14	160	-	-	-	-	100	120	146	-	-	-	-	-
132 B5	300	-	-	-	-	-	-	145.5	163	189	234	285	335
132 B14	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
160 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-	196	234	285	335
180 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-	-	234	285	335
200 B5	400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*
225 B5	450	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*

(•) Voir désignation 19 - PMT

(•) Ver designación 19 - PMT

(•) Veja a designação 19 - PMT

* Sur demande / A pedido / Sob encomenda

RI - Version d'entrée / Versión Entrada / Versão Entrada												
RI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
d	9	11	14	18	19	24	28	38	42	48	48	55
tolerance d	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	m6	m6
L	20	22	30	45	40	50	60	80	100	110	110	110
m	M4	M5	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M14	M16	M12
M	47	64	74	96	97	115	146	166	195	235	289,5	334

1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

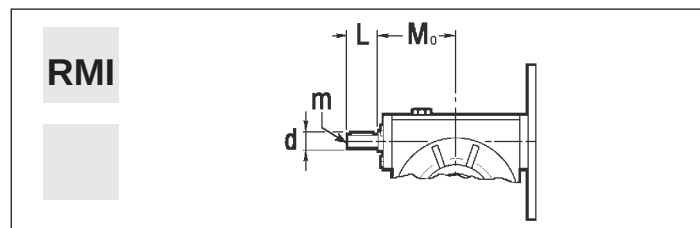
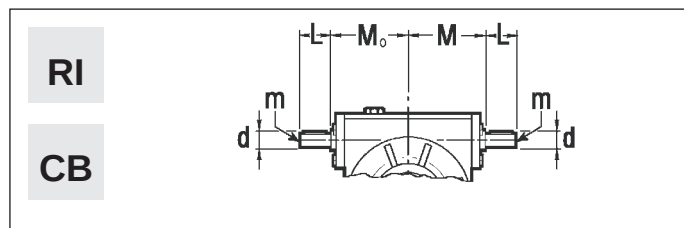
1.8 Dimensões

Exécution avec vis double

Ejecución con tornillo doble saliente

Atuação com parafuso bi-saliente

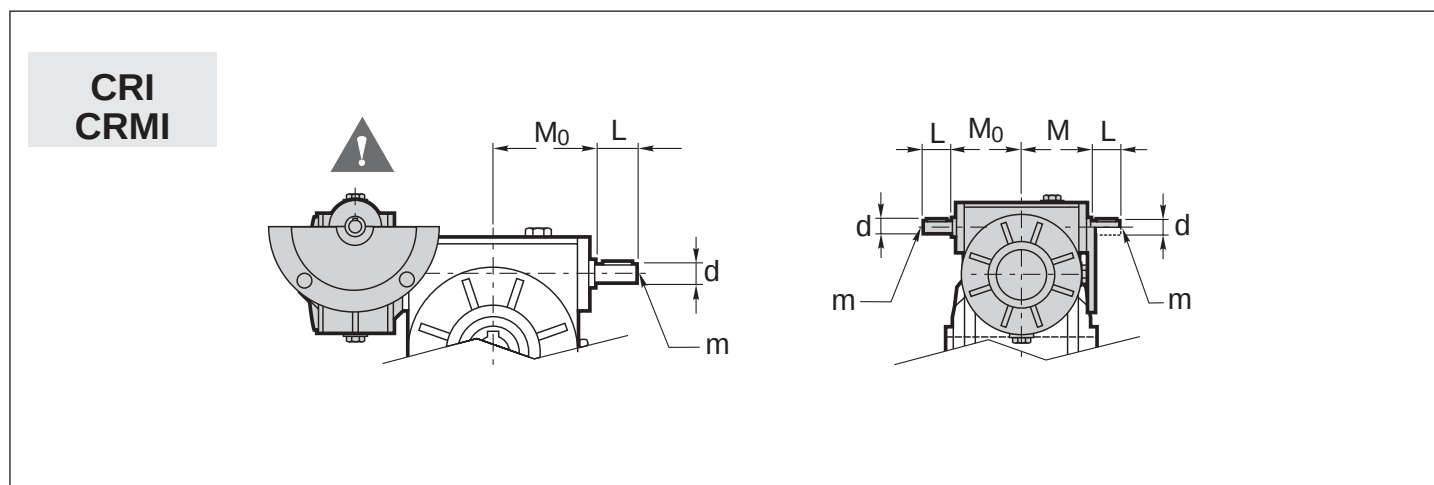
RI - CR - CRI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
d	9	11	14	18	19	24	28	38	42	48	48	55
tolerance d	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	m6	m6
L	20	22	30	45	40	50	60	80	100	110	110	110
m	M4	M5	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M14	M16	M12
M	47	64	74	96	97	115	146	166	195	235	289,5	334
M0	47	64	74	85	97	115	146	166	195	235	289,5	334

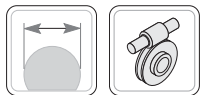


Dans les réducteurs combinés, il faut spécifier si cette configuration se réfère au premier réducteur (à l'entrée) ou bien au deuxième réducteur (à la sortie).

En los reductores combinados es necesario especificar si esta configuración se refiere al primer reductor (en entrada) o al segundo reductor (en salida).

Nos redutores combinados é preciso indicar se esta configuração refere-se al primeiro redutor (de entrada) ou ao segundo (de saída).





1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

Accouplements

Il y a en outre un kit qui permet de combiner avec modularité les réducteurs, en utilisant un réducteur côté entrée dans la version bridée et le réducteur côté sortie prévu avec bride de fixation moteur IEC. Le tableau suivant indique les combinaisons possibles.

Acoplamientos

También está disponible un kit que permite combinar modularmente los reductores, utilizando un reductor en entrada en versión con brida y el reductor en salida predispuesto con brida toma motor IEC. La siguiente tabla indica las posibles combinaciones.

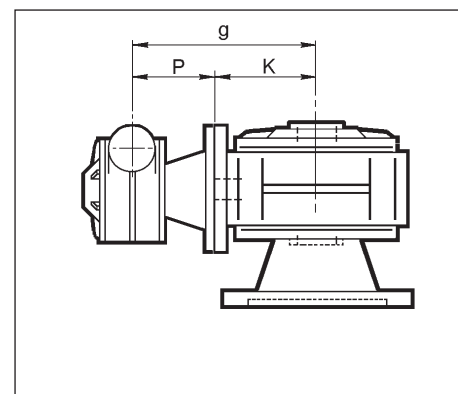
Acoplamentos

Também está disponível um kit que permite combinar em módulos os redutores, usando um redutor de entrada com flange e o redutor de saída predisposto com flange de conexão ao motor IEC. A tabela seguinte indica as possíveis combinações.

Dans les réducteurs et les motovariateurs combinés 28/28 et 28/40 (accouplés avec kit de montage), l'axe de la vis du 1^{er} réducteur est toujours incliné de 45° par rapport à l'axe horizontal ou vertical. Spécifier la position au moment de la commande.

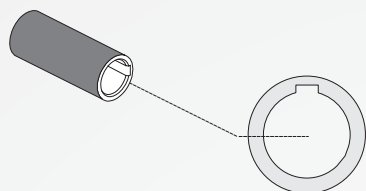
En los reductores y motovariadores combinados 28/28 y 28/40 (acoplados con kit de montaje) el eje del tornillo del 1° reductor está siempre inclinado a 45° respecto al eje horizontal o vertical. Especificar la posición en fase de pedido.

Nos redutores e motovariadores combinados 28/28 e 28/40 (acoplados com kit de montagem) o eixo do parafuso do 1° redutor é sempre inclinado de 45° em relação ao eixo horizontal ou vertical. Em fase de ordenamento, especifique a posição.



CRI CRMI	P	K	g	Réducteur côté entrée Reductor en entrada Redutor de entrada	Kit de montage Kit de montaje kit de montagem	Réducteur côté sortie Reductor salida Redutor saída
28/28	53	49	102	28 F1	KIT 28/28	28 IEC56 B14
40/40	82	71	153	40 FL	KIT 40/40G	40 IEC63 B5
40/50	82	81	163	40 FL	KIT 40/50G	50 IEC140/14
50/50	91.5	77	168.5	50 FL	KIT 50/50G	50 IEC71 B5
40/63	82	95	177	40 FL	KIT 40/63G	63 IEC140/19
50/63	91.5	95	186.5	50 FL	KIT 50/63G	63 IEC160/19
63/63	82	95	177	63 F3	KIT 63/63G	63 IEC160/19
40/70	8	100	182	40 FL	KIT 40/70	70 IEC140/19
50/70	91.5	100	191.5	50 FL	KIT 50/70	70 IEC160/19
63/70	82	100	182	63 F3	KIT 63/70	70 IEC160/19
70/70	111	100	211	70 FL	KIT 70/70	70 IEC80 B5
40/85	82	120	202	40 FL	KIT 40/85	85 IEC90 B14
50/85	91.5	116	209.5	50 FL	KIT 50/85	85 IEC160/24
63/85	82	116	200	63 F3	KIT 63/85	85 IEC160/24
70/85	111	116	229	70 FL	KIT 70/85	85 IEC90 B5
85/85	100	116	218	85 FL	KIT 85/85	85 IEC90 B5
50/110	91.5	146	237.5	50 FL	KIT 50/110	110 IEC100 B14
63/110	82	146	228	63 F3	KIT 63/110	110 IEC100 B14
70/110	111	145	256	70 FL	KIT 70/110	110 IEC200/28
85/110	100	145	245	85 FL	KIT 85/110	110 IEC200/28
63/130	102	163	265	63 F2	KIT 63/130	130 IEC200/28
110/215	150	285	435	110 FL	KIT 110/215	215 IEC250/42
130/250	150	335	485	130 FL	KIT 130/250	250 IEC300/48

STM
team



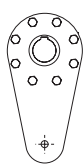
B99



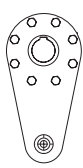
AL



AL
BU



BRS



BRS
VKL



PROT



ELSX

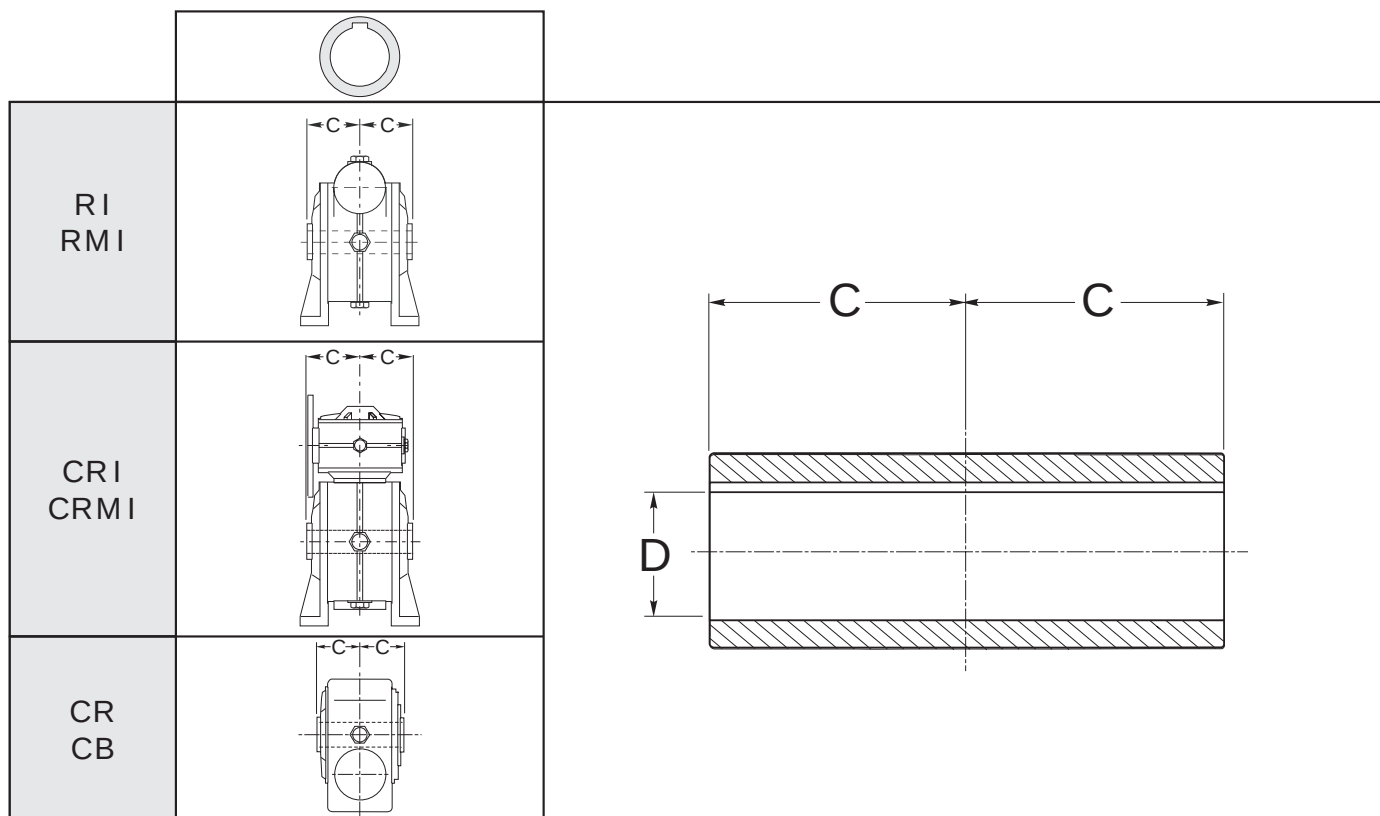
B100



1.8.1 - ARBRES CÔTÉ SORTIE

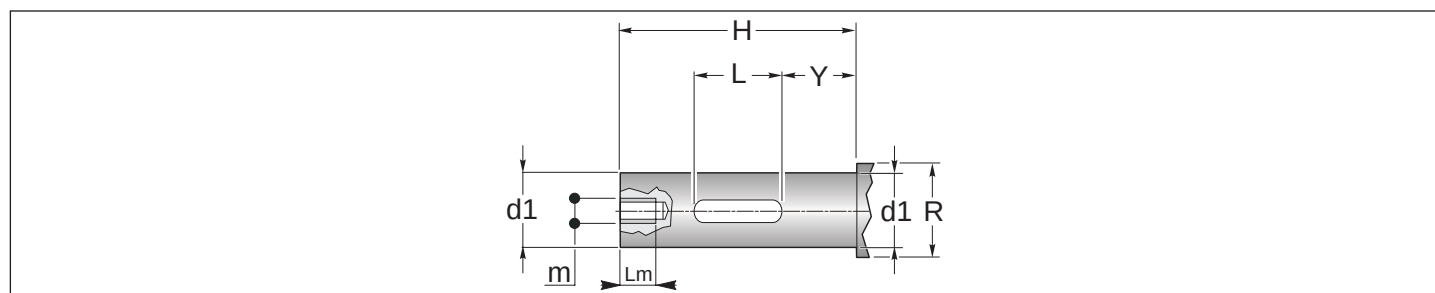
1.8.1 - EJES LENTOS

1.8.1 - EIXOS LENTOSN



RI - RMI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI - CRMI		28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	13/250
CR - CB		—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250
D	Standard	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90	110
	Optional	-	18	25	-	-	35	-	-	-	-	-	-
tolerance D		H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7
C		30	41	49	60	60	61	77,5	90	105	120	140	160

Axe de la machine / Perno máquina / Perno máquina



RI - RMI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI - CRMI		28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	130/250
CR - CB		—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250
d1	Standard	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90	110
	Optional	-	18	25	-	-	35	-	-	-	-	-	-
tolerance d1		g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6
H		58	80	95	109	117	119	153	177	207	239	275	315
L		20	40	50	60	60	70	80	90	100	120	160	200
m		M6	M8	M8	M8	M8	M10	M10	M10	M12	M14	M16	M20
Lm		16	16	20	20	20	25	25	25	32	35	40	50
R	Standard	17	22	28	34	34	38	50	58	63	78	109	125
	Optional	-	22	30	-	-	40	-	-	-	-	-	-
Y		20	21	24	30	30	26	37	45	55	60	60	60

1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

1.9 OPT - ACC. - Acessórios - Opções

AL AL - ARBRE CÔTÉ SORTIE SIMPLE
AL - EJE LENTO SALIENTE
AL - EIXO LENTO SALIENTE

AL BU AL_BU - ARBRE CÔTÉ SORTIE DOUBLE
AL_BU - EJE LENTO DOBLE SALIENTE
AL_BU - EIXO LENTO BI-SALIENTE

Tous les réducteurs à vis sans fin sont fournis avec un arbre côté sortie creux. Sur demande, on peut fournir des arbres côté sortie comme indiqué dans les dessins dimensionnels.

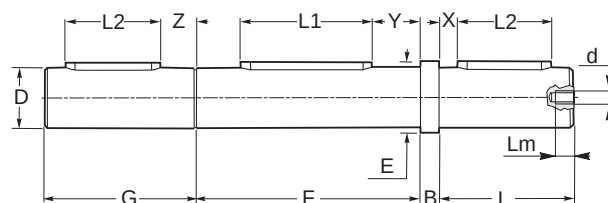
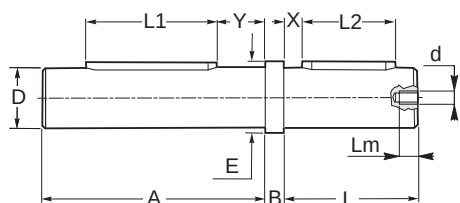
Les dimensions des languettes sont conformes aux normes UNI 6604-69.

Todos los reductores con tornillo sin fin se suministran con eje lento hueco. Sobre pedido, se pueden suministrar ejes lentos como se ilustra en los diseños de dimensiones.

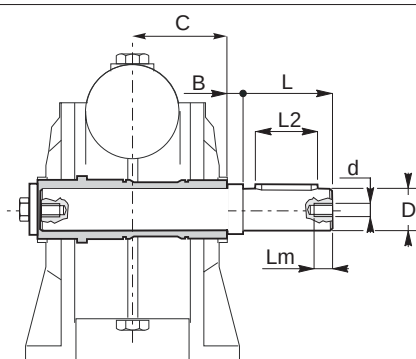
Las dimensiones de las chavetas cumplen con las normas UNI 6604-69.

Todos os redutores com parafusos sem fim são fornecidos com eixo lento oco. Sob encomenda, podem ser fornecidos eixos lentos como o indicado nos desenhos dimensionais.

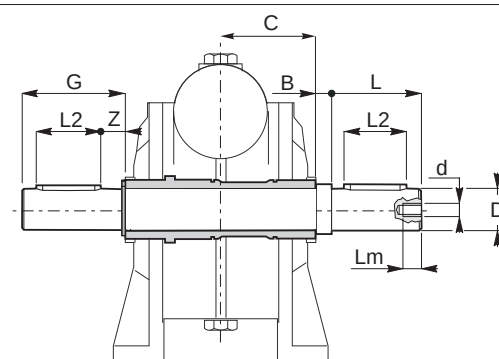
As dimensões das lingüetas obedecem às normas UNI 6604-69.



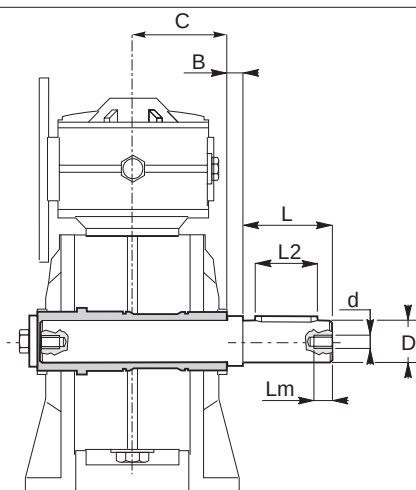
RI
RMI



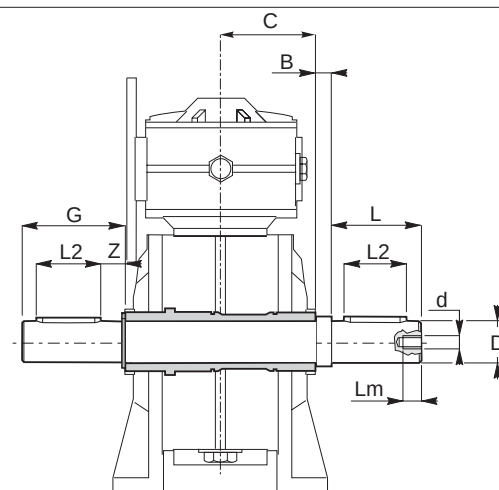
RI
RMI



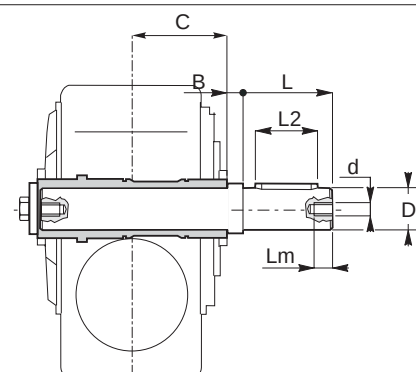
CRI
CRM1



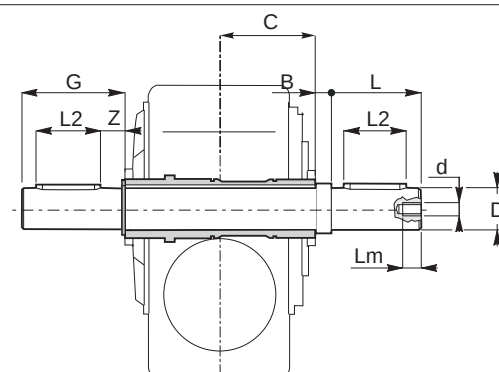
CRI
CRM1

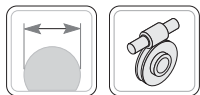


CR
CB



CR
CB





1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

1.9 OPT - ACC. - Acessórios - Opções

AL AL - ARBRE CÔTÉ SORTIE SIMPLE
AL - EJE LENTO SALIENTE
AL - EIXO LENTO SALIENTE

AL BU AL_BU - ARBRE CÔTÉ SORTIE DOUBLE
AL_BU - EJE LENTO DOBLE SALIENTE
AL_BU - EIXO LENTO BI-SALIENTE

RI - RMI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215*	250*
CRI - CRMI	28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215 *	130/250 *
CR - CB	—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215*	250*
A	58	80	95	109	117	119	153	177	207	239	-	-
B	1,5	10	10	10	10	10	10	20	20	20	10	10
D	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90	110
tolerance D	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	m6	m6
d	M6	M8	M8	M8	M8	M10	M10	M10	M12	M14	M16	M20
E	17	22	28	34	34	38	50	58	63	78	109	125
F	60	82	98	120	120	122	155	180	210	240	-	-
G	31	50	55	70	70	81	110	130	130	150	-	-
L	29,5	40	45	60	60	71	100	110	110	130	130	165
L1	20	40	50	60	60	70	80	90	100	120	-	-
L2	20	25	30	40	40	50	80	90	90	100	110	140
Lm	16	16	20	20	20	25	25	25	32	35	40	50
X	4,5	8	7,5	10	10	10	10	10	10	15	10	12,5
Y	20	21	24	30	30	26	37	15	55	60	-	-
Z	6	18	18	20	20	20	20	30	30	35	-	-

* Sur demande / A pedido / Sob encomenda

Taille / Tamaños / Dimensão **215 - 250**

AL - AL_BU - Arbre intégral / Eje integral / Eixo integral

ATTENTION

L'arbre côté sortie à extension simple est fourni pour être installé sur la version du réducteur avec arbre **CREUX** de diamètre **STANDARD**.

N.B.

Tous les arbres côté sortie sont fournis en kit de montage munis de languettes, rondelles, vis (et circlip pour l'arbre bilatéral).

ATENCIÓN

El eje lento saliente se suministra para la instalación en la versión del reductor con eje **HUECO** con diámetro **ESTÁNDAR**.

Nota:

Todos los ejes lentos se suministran con kit de montaje con chavetas, arandelas, tornillos (y anillos seeger para el eje doble saliente).

ATENÇÃO

O eixo lento saliente é fornecido para ser instalado na versão do redutor com eixo **OCO** com diâmetro **PADRÃO**.

OBS.

Todos os eixos lentos são fornecidos com kit de montagem com lingüetas, anéis de vedação, parafusos (e anéis elásticos seeger para eixo bi-saliente).

1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

1.9 OPT - ACC. - Acessórios - Opções

BRS VKL - Bras de Torsion Simple
VKL - Brazo Reacción Simple
VKL - Braço de Reação Simples

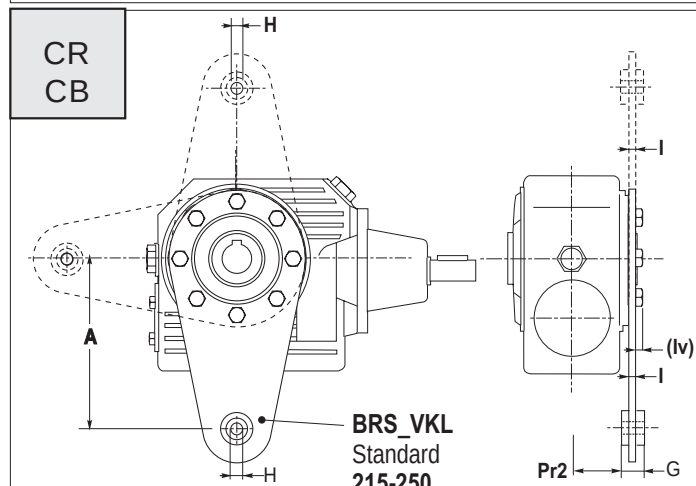
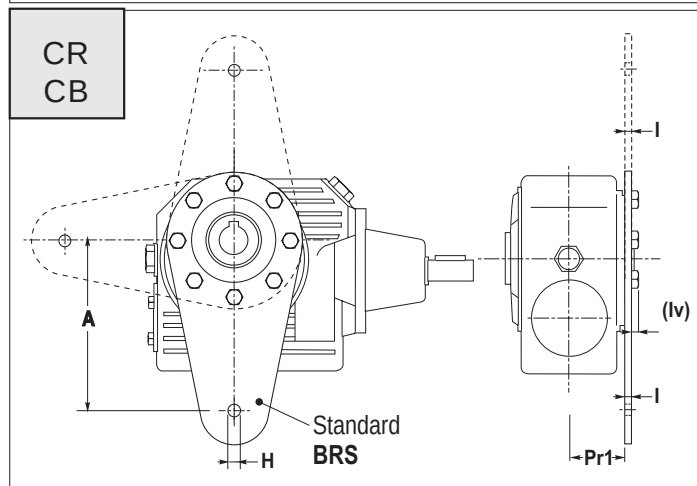
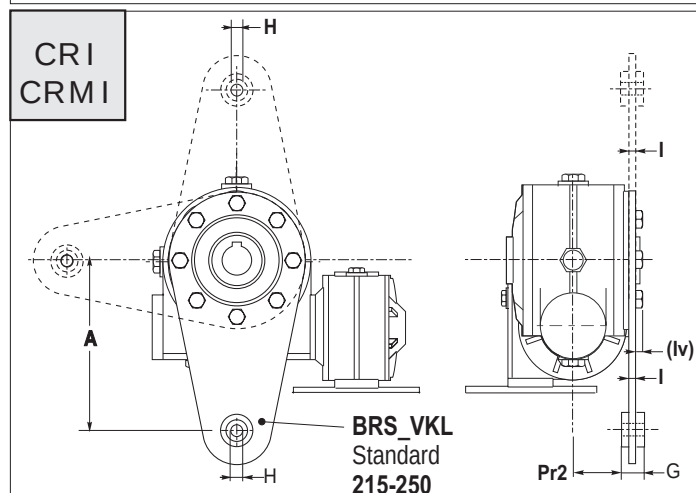
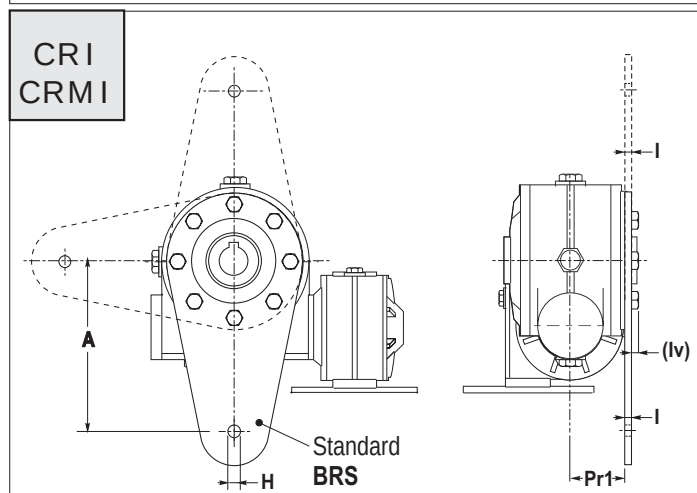
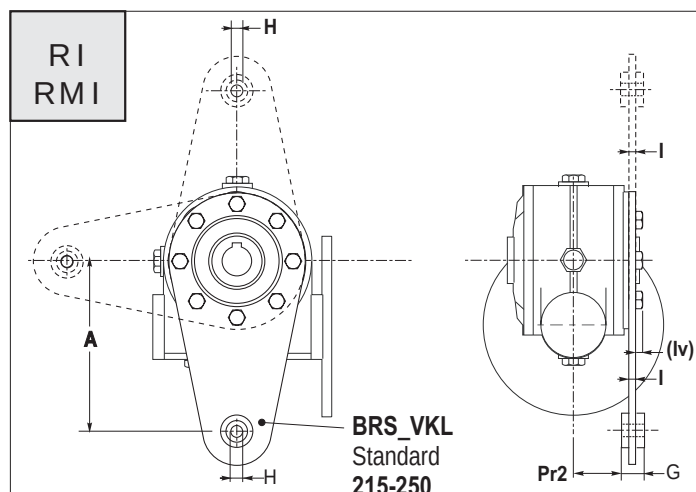
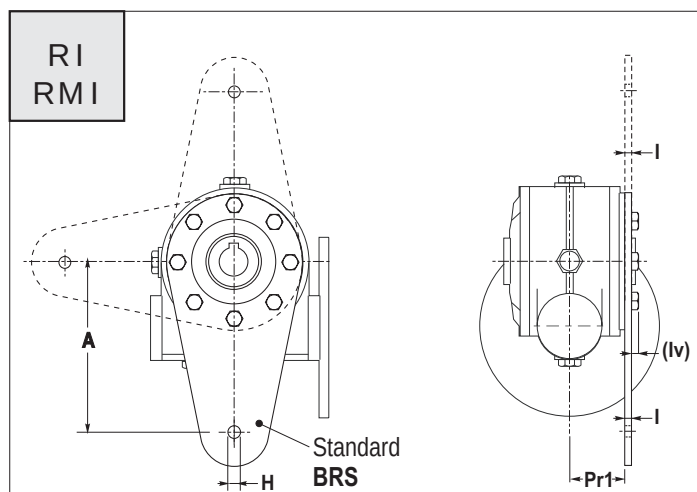
Standard

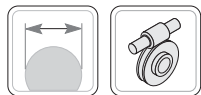
Pour fixer le réducteur au moyen d'un tirant, on fournit un bras de torsion adapté.

Para la fijación del reductor mediante tirante, se suministra además el brazo de reacción específico.

Para a fixação do redutor através de tirante, é fornecido anexoado o específico braço de reação.

BRS VKL BRS_VKL - Bras de Torsion Simple avec douille_VKL
BRS_VKL - Brazo Reacción Simple con casquillo_VKL
BRS_VKL - Braço de Reação Simples com anel_VKL





1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

1.9 OPT - ACC. - Acessórios - Opções

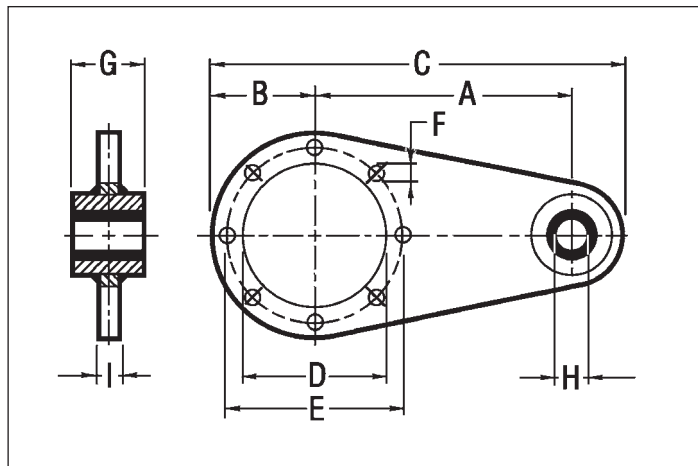
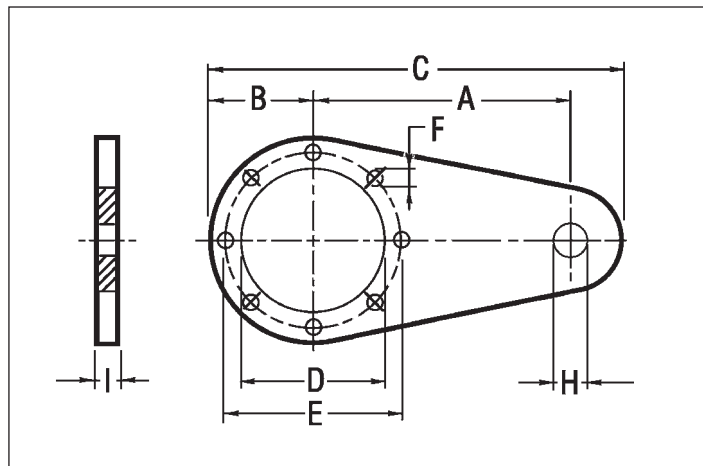
BRS

VKL - Bras de Torsion Simple
VKL - Brazo Reacción Simple
VKL - Braço de Reação Simples

Standard

**BRS
VKL**

BRS_VKL - Bras de Torsion Simple avec douille_VKL
BRS_VKL - Brazo Reacción Simple con casquillo_VKL
BRS_VKL - Braço de Reação Simples com anel_VKL



B

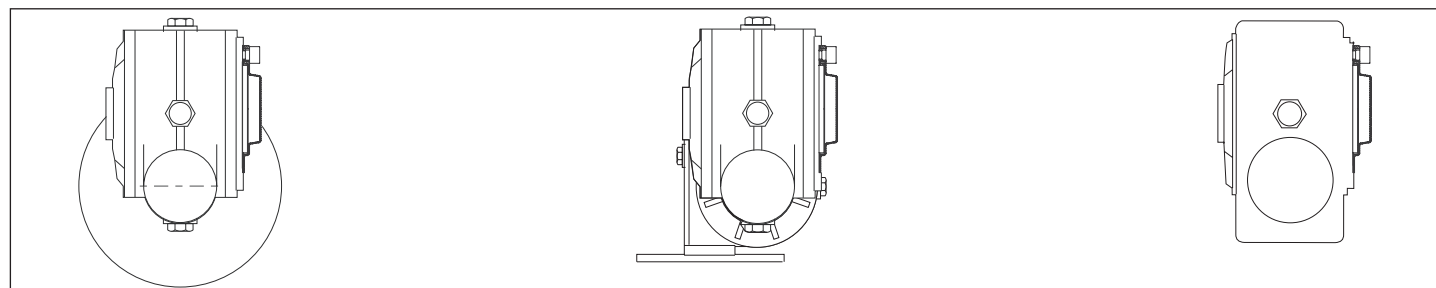
RI - RMI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI - CRMI	28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	130/250
CR - CB	—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250
A	70	90	100	150	150	200	250	300	350	400	350	400
B	34,5	50	52,5	53	60	75	100	120	125	150	175	225
C	119,5	165	177,5	230	240	313	388	465	525	610	625	725
D	42,15	60	70	70	80	110	130	180	180	230	250	350
E	56	83	85	85	100	130	165	215	215	265	300	400
F	6,5	7	9	9	9	11	13	13	15	17	17	19
G	—	15	15	20	20	25	25	30	30	35	60	60
H	9	10	10	10	10	20	20	25	25	35	50	50
I	4	4	4	6	6	6	6	6	6	10	8	10
Pr1	36	38	49	57,5	57	56,5	74	87	102	117	—	—
Pr2	—	32,5	43,5	50,5	50	47	64,5	75	90	104,5	109	130

PROT

PROT. - Couvercle de protection

PROT. - Tapa de protección

PROT - Cobertura de proteção



ELSX

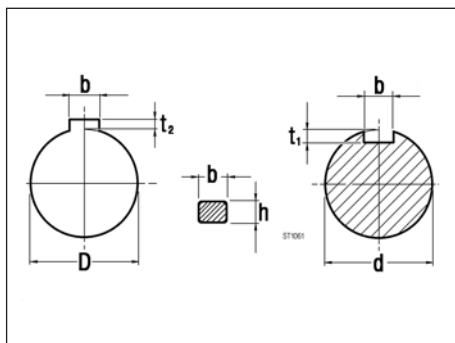
ELSX - Vis sans fin - Hélice gauche

ELSX - Tornillo sin fin - Hélice Izquierda

ELSX - Parafuso sem fim - Hélice Esquerda



1.10 Languettes



1.10 Chavetas

Arbre côté entrée
Eje entrada
Eixo entrada

1.10 Lingüetas

d	b x h	t ₁	
9	3 x 3	1.8	+0.1 0
11	4 x 4	2.5	
14	5 x 5	3.0	
18	6 x 6	3.5	
19	6 x 6	3.5	
24	8 x 7	4.0	+0.2 0
28	8 x 7	4.0	
30	8 x 7	4.0	
35	10 x 8	5.0	
38	10 x 8	5.0	
42	12 x 8	5.0	
48	14 x 9	5.5	
55	16 x 10	6.0	
65	18 x 11	7.0	

Arbre côté sortie
Eje salida
Eixo saída

D	b x h	t ₂	
11	4 x 4	1.8	+0.1 0
14	5 x 5	2.3	
18	6 x 6	2.8	
19	6 x 6	2.8	
24	8 x 7	3.3	
25	8 x 7	3.3	+0.2 0
28	8 x 7	3.3	
30	8 x 7	3.3	
32	10 x 8	3.3	
35	10 x 8	3.3	
40	10 x 8	3.3	
42	12 x 8	3.3	
48	14 x 9	3.8	
50	14 x 9	3.8	
55	16 x 10	4.3	
60	18 x 11	4.3	
65	18 x 11	4.4	
70	20 x 12	4.9	
80	22 x 14	5.4	
90	25 x 14	5.4	
100	28 x 16	6.4	
110	28 x 16	6.4	